

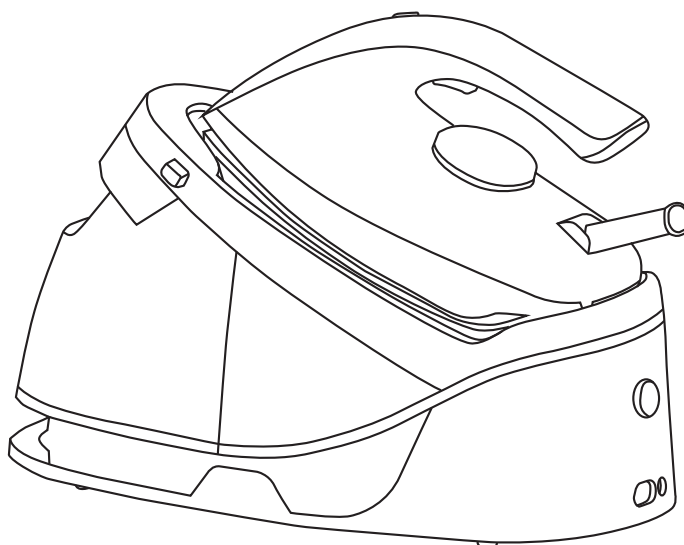
SINGER®

SGR-20100 & SGR-20200

Refill steam generator

Refill σύστημα σιδερώματος ατμού

Ютия с парогенератор



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Read this manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference


IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

Read all instructions.

1. Before using, check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
2. Do not use the appliance if the main cord, plug, light or the appliance itself shows visible damage, neither when the appliance has been dropped or is leaking. Take it to the nearest authorized service facility or a qualified repair agent for examination and repair in order to avoid any hazard.
3. Do not allow the cord to come in contact with the soleplate when this is hot.
4. Burns may occur from touching hot metal parts, hot water, or steam.
5. Do not let cord hang over the edge of table or any hot surface.
6. To protect against the risk of electric shock, never immerse the iron in water or other any other liquid. If this happens, do not use the appliance again. Dispose the appliance.
7. Keep the appliance out of the reach of children.
8. Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply, or on an ironing board.
9. Always place or use the appliance on a stable and horizontal surface.
10. The use of any accessory not recommended by manufacturer may cause injuries to the person using the appliance or damage the appliance.
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on

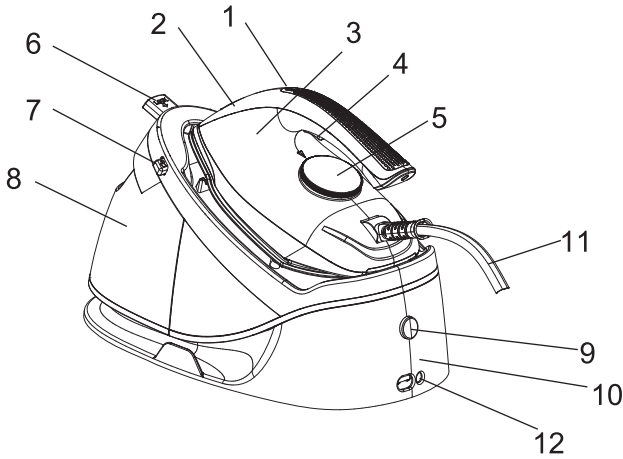
which the stand is placed is stable.

12. The drain water cap must always be well closed during the use of the appliance.
13. Never fill the water tank with hot water, scent, vinegar, starch, descaler, fabric softener or any other chemical reagent.
14. Unplug the appliance from wall outlet when not in use, before filling with water or cleaning it.
15. Do not use the appliance for any other purpose than its intended use.
16. This appliance can be used by children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
17. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
18. The iron must not be left unattended while it is connected to the mains supply.
19. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
20. The iron must be used and rested on a stable surface.
21. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
22. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
23. Do not use this appliance outdoors.
24. Do not touch the surfaces marked with symbol  during or just after ironing. It is hot!
25. Save these instructions.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY SERVICE & REPAIR

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card that accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service centre.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

KNOW YOUR STEAM STATION



- 1 Clean indicator light / Self-clean button
- 2. Temperature indicator light
- 3. Iron handset
- 4. Steam trigger
- 5. Temperature control dial
- 6. Lock button
- 7. Unlock button
- 8. Removable water tank
- 9. Power switch on (I)/off (O)/Indicator light for low water level
- 10. Base station
- 11. Steam cord
- 12. Power cord

BEFORE FIRST USE

1. Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
2. Put the power cable into the socket. **Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device.**
3. Place your steam generator on a stable, horizontal heat-resistant surface.
4. Never use the steam generator when water tank is empty, refill it before use it again.
5. Always make sure the continuous steam button is in the off position before you will turn on the appliance. Only use the steam functions when the appliance is preheated otherwise the water will not evaporate and the appliance will leak water.
6. Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes for the purpose of removing any residue on the soleplate according to the section of “**Steam ironing**”.

NOTE: It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use. This will cease after a short while.

NOTE: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.

NOTE: When you switch on the appliance, the steam generator may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is pumped into the steam generator.

NOTE: During the heating process of the soleplate, there will be little steam coming out from the soleplate automatically and this phenomenon will continue for about 3 seconds, this is normal.

USING YOUR STEAM STATION

The appliance has following ironing option: dry, vertical or steam ironing, the details are referred below:

Dry ironing

If you intend to dry-iron fabrics, there is no need to fill the water tank. However, if water is already in the water tank, you do not need to empty it.

1. Place the steam station on a stable and horizontal surface.
2. Rotate the temperature control dial to set the pointer to the desired heat setting.
3. When the temperature indicator light turns solid your steam generator is ready to use.
4. Iron your laundry without pressing the steam trigger.

WARNING: Never touch the hot soleplate before cooling down!

Vertical ironing

It is possible to iron hanging curtains and clothes on a hanger, etc. To do so:

1. Select the maximum iron temperature, turning the iron temperature adjustment clockwise. Once the temperature indicator light turns solid, your appliance is ready to use.
2. Hold the iron in a vertical position and press the steam trigger as required.

IMPORTANT: Place the iron base in contact with the fabric for cotton and linen. Keep the iron base a few centimeters away for other more delicate fabrics.

WARNING: Hot steam is emitted from the soleplate. Do not iron a garment whilst wearing it. Do not operate steam in the direction of yourself or anybody else.

Steam ironing

The smart features of the iron prevent you from creating steam in temperature settings below ●●. This is to ensure that delicate fabrics are protected from ironing with steam. It is recommended that for harder to iron fabrics such as cotton and linen, steam should be used when ironing.

Warning: When ironing delicate fabrics like nylons, acrylics and synthetics steam should never be used.

1. Fill the water tank with water.
2. Plug your steam generator into the mains supply and press the on (I) /off (O) button to switch your steam generator on.
3. Rotate the temperature control dial to set the pointer to between the ●● setting and the maximum heat (MAX) setting.
4. The temperature indicator light will pulse as your steam generator heats up. When the temperature indicator light turns solid your steam generator is ready to use.

5. With the soleplate in contact with the garment, press the steam trigger for a couple of seconds. It is not necessary to hold the trigger down continuously as steam will still be emitted from the soleplate for a short time after the trigger has been released. If more steam is required, press the steam trigger again.
6. To operate the steam boost function, double-click the steam trigger quickly. The iron will generate a highly concentrated steam boost for a short period of time.
Always release the steam trigger and allow any residual steam to be released before replacing the iron on its stand.

Caution: 1) Do not touch hot soleplate before cooling down!

2) Never direct the steam at people!

7. After ironing, press down the On/Off switch for a while and the appliance will be turned off, all the indicators will be extinguished. Remove the plug from the wall socket. But the soleplate is still hot, never touch it.
8. After cooling down, you can place the iron onto the thermal insulating cushion.

Caution: During the operation or after finish ironing, never place the hot soleplate on any area except the thermal insulating cushion.

Filling your steam generator

1. Remove the water tank by holding the handle and pulling the tank forwards from the base station.
2. Slide the water tank out.
3. Fill the water tank with cold tap water to the MAX mark.
4. Slide the water tank back into the base unit until it latches securely into place. You should hear an audible click.

Filling during use

You can fill your steam generator during use. Simply remove the water tank as described above and add water as required.

Do not fill past the MAX indicator mark on the tank.

NOTE: the power indicator light will flash to let you know that the water tank needs filling.

Self-cleaning

Only activate the self-clean when you want to activate the self-cleaning system. Never activate the self-clean function when ironing.

The self-clean function removes scale and impurities. The steam generator has an intelligent reminder cleaning mode which activates after continuous steam ironing over a total of 25 hours. If you are in a hard water area you can perform the cleaning cycle sooner than the allocated 25 hours by following the steps below:

The cleaning indicator light will illuminate to remind users to clean the machine.

1. Hold the iron horizontally over the sink. To activate the self-clean function, adjust the temperature control knob to the Max setting. Press and hold the self-clean button for 3 seconds. The clean indicator light will flash, pull the steam trigger once then remove hands from the handset, this will initiate the cleaning function.



2. **CAUTION: It is hot!!!** Hot water and steam will be ejected from the holes in the soleplate along with any impurities. During the cleaning process there is no need to hold the product.
3. The cleaning cycle takes approximately 1 minute. When the clean indicator light stops flashing, the cleaning cycle is complete, and you can switch off your unit and store when cooled.
4. To cancel the self-clean function, press and hold the self-clean button for 3 seconds. The clean indicator light will stop flashing.

WARNING: Do not attempt to pick up the handset while the clean indicator light is flashing as hot water and steam may be ejected.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, firstly disconnect the power outlet and let the appliance cool down.

1. Empty the boiler above a sink and rinse it a few times with clear water. Wipe flakes and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.

NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to scrape the soleplate.

2. Clean the upper part of iron with a soft damp cloth. Wipe the water drop on the steam generator and the thermal insulating cushion with dry cloth.
3. To not damage the soleplate, we advise you never to put the soleplate on a metal surface. Clean your steam generator after every 10 times of use.
4. When do not use the appliance for a long time, pour out the water in the tank, and store the iron on the thermal insulating cushion.

Type of water to use

- You can use normal tap water to fill the tank. Therefore, especially if your tap water is very hard, we advise you to mix it with distilled water or use distilled water only. We advise you to empty the water tank after use. Do not add anything to the contents of the boiler and do not use water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries, air conditioners and rain water. These contain organic waste or mineral elements that become concentrated when heated and cause brown staining or premature wear to the steam generator. Use of these types of water will negate the guarantee provided with the product.

REDUCE LIMESCALE

- In order to improve the effectiveness of steam and prolong the boiler life of your product, you can reduce the formation of limescale by using the household descale for cleaning steam generators SINGER CALC OUT (follow directions on the packaging).
- You can find SINGER CALC OUT in authorized SINGER service centers.

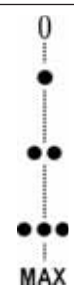



IRONING TIPS

- Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article. Follow these ironing instructions in any case.
- The iron heats up quicker than cooling down; therefore, you should start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fiber.
- If the fabric consists of various kinds of fibers, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibers.
- Silk and other fabrics that are shiny should be ironed on the inner side.
-Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in

- one direction with light pressure applied. Always keep the iron moving.
- Pure wool fabrics (100% wool) may be ironed with the steam iron. Preferably set temperature dial to the maximum position for wool and use a dry cloth as a mat.
- Never iron over zip, rivet in the cloth. This will damage the soleplate. Iron around of any other object as that.

NOTE: When ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

ADDITIONAL TABLE

Symbol	Fabric	Temp.	Variable steam
	Synthetic fibers/ silk		×
	Wool		×
	Cotton Linen		✓
	Note: The symbol means: This article cannot be ironed!		

Note: “√” stands for being able to use
 “x” stands for being NOT able to use.

PROBLEM	CAUSES	REMEDIES
Water comes out of the holes in the soleplate when pressing the steam button.	Iron temperature adjustment is at minimum “●” “●●”	Turn the thermostat control to the steam zone “●●●”
	Tank too full.	Remove water from tank
Limescale appears on the soleplate	There is too much limescale inside the tank	Clean the appliance by using Self cleaning
Steam does not come out when the trigger steam is pressed.	The tank is empty.	Fill the tank with water
Some noise comes from inside the tank when it is switched on	The appliance is cold (the noise is caused by the tank dilating).	This is normal. It will stop after a few minutes.



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith, G. E. DIMITRIOU S.A. states that this product, complies with the requirements of below European directives:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVD - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU



Για λόγους ασφαλείας, πριν από τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

Διαβάστε όλες τις αναγραφόμενες οδηγίες.

1. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η ισχύς που αναγράφεται στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί με αυτή του τοπικού δικτύου ηλεκτρικού ρεύματος.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φως, η λυχνία ή η ίδια η συσκευή έχουν εμφανή σημάδια φθοράς, σε περίπτωση πτώσης ή διαρροής της συσκευής. Απευθυνθείτε για έλεγχο και επισκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις ή σε επαγγελματία ηλεκτρολόγο προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
3. Αποφύγετε με κάθε τρόπο την επαφή της πλάκας του σίδερου με τα καλώδια ρεύματος όταν είναι ζεστή.
4. Σε περίπτωση επαφής με τα μεταλλικά ζεστά μέρη της συσκευής, το ζεστό νερό ή τον ατμό, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
5. Μην αφήνετε τα καλώδια να κρέμονται από την άκρη του τραπεζιού ή από άλλη θερμή επιφάνεια.
6. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Εάν αυτό συμβεί, δε θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Απορρίψτε την στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

7. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
8. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα ή βρίσκεται επάνω στη σιδερώστρα.
9. Πάντα να τοποθετείτε ή να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
10. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χρήστη ή τη φθορά στη συσκευή.
11. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής στη βάση της, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία βρίσκεται η βάση της συσκευής είναι σταθερή.
12. Κατά τη χρήση της συσκευής το καπάκι του δοχείου νερού θα πρέπει να είναι κλειστό.
13. Μη γεμίζετε το δοχείο νερού με ζεστό νερό, αρωματικό νερό, ξύδι, υγρό κολλαρίσματος, διάλυμα αφαλάτωσης, μαλακτικό ρούχων ή άλλο χημικό υγρό.
14. Αποσυνδέστε το φιλτράρισμα από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πριν από το γέμισμα της δεξαμενής νερού ή τον καθαρισμό.
15. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την προβλεπόμενη χρήση της.
16. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και σε άτομα με μειωμένη αντίληψη και περιορισμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
17. Επιβλέπετε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δε θα πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επιτήρηση.

18. Η συσκευή δε θα πρέπει να παραμένει χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
19. Πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.
20. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
21. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από πτώση, διαρροή ή εάν υπάρχουν εμφανή σημάδια βλάβης.
22. Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ή μέχρι η συσκευή να κρυώσει πλήρως.
23. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
24. Μην ακουμπάτε τις επιφάνειες με το σύμβολο  κατά τη διάρκεια του σιδερώματος ή αμέσως μετά το σιδέρωμα. Είναι καυτή!
25. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.

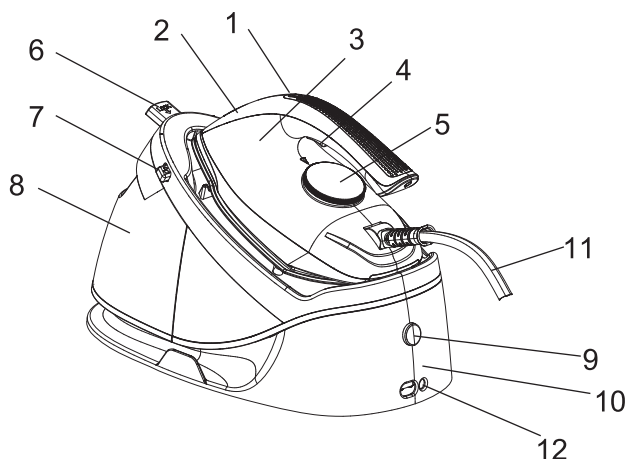
ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για συντήρηση ή επισκευή εντός εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα στοιχεία της εταιρίας service που αναφέρονται στο φύλλο εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή πρίζα, εάν το προϊόν δυσλειτουργεί ή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER.

3. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.
4. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. Λυχνία καθαρισμού/Πλήκτρο αυτό-καθαρισμού
2. Λυχνία θερμοκρασίας
3. Σίδερο
4. Σκανδάλη ατμού
5. Δείκτης θερμοκρασίας
6. Πλήκτρο κλειδώματος
7. Πλήκτρο ξεκλειδώματος
8. Αποσπώμενο δοχείο νερού
9. Διακόπτης λειτουργίας on (I)/off (O)/Φωτεινή ένδειξη χαμηλής στάθμης νερού
10. Βάση γεννήτριας
11. Καλώδιο ατμού
12. Καλώδιο παροχής ρεύματος

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή άλλο προστατευτικό από το σίδερο ή από την πλάκα.
2. Βάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή ταιριάζει με την τοπική τάση πριν συνδέσετε τη συσκευή.
3. Τοποθετήστε τη γεννήτρια ατμού σε σταθερή, οριζόντια, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
4. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια ατμού όταν η δεξαμενή νερού είναι άδεια, ξαναγεμίστε την πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
5. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί συνεχούς ατμού βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λειτουργίες του ατμού όταν προθερμαίνεται η συσκευή, διαφορετικά το νερό δεν θα εξατμιστεί και η συσκευή θα έχει διαρροή νερού.
6. Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία και σιδερώστε για μερικά λεπτά, δοκιμαστικά, ένα κομμάτι ελαφρώς βρεγμένου υφάσματος για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από την πλάκα, όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Σιδέρωμα με ατμό».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την πρώτη χρήση, ενδέχεται να εξέλθει από τη συσκευή μια δυσάρεστη μυρωδιά. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και θα σταματήσει μετά από λίγο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την πρώτη χρήση, ενδέχεται να εξέλθουν από την πλάκα ορισμένα σωματίδια. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό, τα σωματίδια είναι αβλαβή και θα σταματήσουν να βγαίνουν μετά από λίγο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, ενδέχεται να ακουστεί ένας ήχος από τη γεννήτρια ατμού. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και οφείλεται στην άντληση νερού από τη δεξαμενή νερού στη γεννήτρια ατμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την προθέρμανση της πλάκας, θα εξέλθει από την πλάκα μια μικρή ποσότητα ατμού. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και θα διαρκέσει περίπου 3 δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ

Η συσκευή διαθέτει τις παρακάτω επιλογές σιδερώματος, στεγνό, κάθετο και με ατμό σιδέρωμα. Δείτε παρακάτω τις λεπτομέρειες της κάθε επιλογής:

Στεγνό σιδέρωμα

Εάν επιθυμείτε να σιδερώσετε με στεγνό σιδέρωμα, δεν χρειάζεται να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού. Ωστόσο, εάν υπάρχει ήδη νερό στη δεξαμενή νερού, δεν χρειάζεται να το αδειάσετε.

1. Τοποθετήστε το σύστημα σιδερώματος σε μια σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
2. Περιστρέψτε το δείκτη θερμοκρασίας για να τον ρυθμίσετε στην επιθυμητή θερμοκρασία.
3. Όταν η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας γίνει σταθερή, η γεννήτρια ατμού είναι έτοιμη για χρήση.
4. Σιδερώστε τα ρούχα σας χωρίς να πατήσετε τη σκανδάλη ατμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε την πλάκα του σίδερου πριν κρυώσει!

Κάθετο σιδέρωμα

Έχετε την δυνατότητα να σιδερώσετε τις κρεμασμένες κουρτίνες ή ρούχα που βρίσκονται σε κρεμάστρα. Για να επιτύχετε αυτό θα πρέπει:

1. Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία του σίδερου, γυρίζοντας τη ρύθμιση θερμοκρασίας του σίδερου δεξιόστροφα. Μόλις η ένδειξη θερμοκρασίας γίνει σταθερή, η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση.
2. Κρατήστε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, και πιέστε την σκανδάλη ατμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τοποθετήστε τη βάση (πλάκα) του σίδερου σε επαφή με το ύφασμα για βαμβάκι και λινά. Για τα ευαίσθητα υφάσματα, κρατήστε τη βάση του σίδερου λίγα εκατοστά μακριά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο καυτός ατμός εκπέμπεται από την πλάκα. Μην σιδερώνετε ένα ένδυμα ενώ το φοράτε. Μην χρησιμοποιείτε ατμό προς την κατεύθυνση του εαυτού σας ή οποιοδήποτε άλλου.

Σιδέρωμα με ατμό

Τα έξυπνα χαρακτηριστικά του σιδήρου σας εμποδίζουν να δημιουργήσετε ατμό σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας χαμηλότερες από ●●.

Αυτό διασφαλίζει ότι τα ευαίσθητα υφάσματα προστατεύονται από το σιδέρωμα με ατμό. Συνιστάται τα υφάσματα που είναι πιο σκληρά στο σιδέρωμα, όπως βαμβάκι και λινό, να χρησιμοποιείται ατμός κατά το σιδέρωμα.

Προειδοποίηση: Όταν σιδερώνετε ευαίσθητα υφάσματα όπως νάιλον, ακρυλικά και συνθετικά, ο ατμός δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται.

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό.
2. Συνδέστε τη γεννήτρια ατμού στην παροχή ρεύματος και πατήστε το κουμπί on (I) / off (O) για να ενεργοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού.
3. Περιστρέψτε τον δείκτη θερμοκρασίας για να ορίσετε το δείκτη μεταξύ της ρύθμισης ●● και της ρύθμισης μέγιστης θερμότητας (MAX).
4. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει καθώς θερμαίνεται η γεννήτρια ατμού σας. Όταν η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας γίνει σταθερή, η γεννήτρια ατμού είναι έτοιμη για χρήση.
5. Με την πλάκα σε επαφή με το ρούχο, πιέστε τη σκανδάλη ατμού για μερικά δευτερόλεπτα. Δεν είναι απαραίτητο να κρατάτε συνεχώς τη σκανδάλη, καθώς θα εξακολουθεί να εκπέμπεται ατμός από την πλάκα για λίγο μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης. Εάν απαιτείται περισσότερος ατμός, πατήστε ξανά τη σκανδάλη ατμού.
6. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού, κάντε διπλό κλικ στη σκανδάλη ατμού γρήγορα. Το σίδερο θα παράγει μια πολύ συμπυκνωμένη ώθηση ατμού για σύντομο χρονικό διάστημα.
Πάντα να απελευθερώνετε τη σκανδάλη ατμού και να αφήνετε τυχόν υπολειπόμενο ατμό να απελευθερωθεί πριν τοποθετήσετε το σίδερο στη βάση του.

Προσοχή: 1) Μην αγγίζετε την πλάκα του σίδηρου πριν κρυώσει!

2) Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους!

7. Όταν ολοκληρώσετε το σιδέρωμα, πιέστε το διακόπτη λειτουργίας ON/OFF μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή και να σβήσουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Μην αγγίζετε την πλάκα του σίδηρου καθώς παραμένει ζεστή.
8. Όταν η πλάκα του σίδηρου κρυώσει, τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της.

Προσοχή: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά την ολοκλήρωση του σιδερώματος, τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του και σε καμία περίπτωση σε οποιαδήποτε άλλη επιφάνεια.

Γεμίζοντας τη γεννήτρια ατμού σας

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού κρατώντας τη λαβή και τραβώντας τη δεξαμενή προς τα εμπρός από την βάση της συσκευής.
2. Σύρετε τη δεξαμενή νερού προς τα έξω.
3. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο νερό βρύσης μέχρι το σημάδι MAX.
4. Σύρετε τη δεξαμενή νερού πίσω στη μονάδα βάσης έως ότου ασφαλίσει στη θέση της. Θα πρέπει να ακούσετε ένα ηχητικό κλικ.

Γέμισμα κατά τη χρήση

Μπορείτε να γεμίσετε τη γεννήτρια ατμού κατά τη χρήση. Απλώς αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού όπως περιγράφεται παραπάνω και προσθέστε νερό όπως απαιτείται. Μην συμπληρώνετε το σήμα MAX στο δοχείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ενδεικτική λυχνία ισχύος θα αναβοσβήνει για να σας ενημερώσει ότι η δεξαμενή νερού χρειάζεται γέμισμα.

Αυτό-καθαρισμός

Ενεργοποιήστε τον αυτό-καθαρισμό μόνο όταν θέλετε να ενεργοποιήσετε το σύστημα αυτό-καθαρισμού. Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη λειτουργία αυτό-καθαρισμού κατά το σιδέρωμα.

Η λειτουργία αυτό-καθαρισμού αφαιρεί τα άλατα και τα υπολείμματα βρωμιάς. Η γεννήτρια ατμού έχει μια έξυπνη λειτουργία καθαρισμού υπενθύμισης που ενεργοποιείται μετά από συνεχές σιδέρωμα ατμού για συνολικά 25 ώρες. Εάν βρίσκεστε σε μια περιοχή με σκληρό νερό, μπορείτε να εκτελέσετε τον κύκλο καθαρισμού νωρίτερα από τις 25 ώρες, ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

Η ενδεικτική λυχνία καθαρισμού θα ανάψει για να υπενθυμίσει στους χρήστες να καθαρίσουν την συσκευή.

1. Κρατήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω από το νεροχύτη. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτό-καθαρισμού, ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη ρύθμιση Max. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτό-καθαρισμού για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία καθαρισμού αναβοσβήνει, τραβήξτε τη σκανδάλη ατμού μία φορά και αφαιρέστε τα χέρια από το σίδερο, τότε αυτό θα ξεκινήσει τη λειτουργία καθαρισμού.



2. **ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι καυτό!!!** Το ζεστό νερό και ο ατμός θα βγουν από τις οπές στην πλάκα μαζί με τυχόν υπολείμματα βρωμιάς. Κατά τη διαδικασία καθαρισμού δεν χρειάζεται να κρατάτε το προϊόν.
3. Ο κύκλος καθαρισμού διαρκεί περίπου 1 λεπτό. Όταν η ενδεικτική λυχνία καθαρισμού σταματήσει να αναβοσβήνει, ο κύκλος καθαρισμού ολοκληρώνεται και μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να την αποθηκεύσετε όταν κρυώσει.
4. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτό-καθαρισμού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτό-καθαρισμού για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία καθαρισμού θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το σίδερο ενώ η ενδεικτική λυχνία καθαρισμού αναβοσβήνει καθώς ενδέχεται να εξαχθεί ζεστό νερό και ατμός.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει.

1. Αδειάστε το δοχείο νερού πάνω από ένα νεροχύτη και ξεπλύνετε μερικές φορές με καθαρό νερό. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα αλάτων κλπ από την πλάκα με ένα υγρό, μαλακό πανί ή με ένα ήπιο (υγρό) καθαριστικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε χημικά, ξύλινα ή ισχυρά καθαριστικά για να ξύσετε την πλάκα.

2. Καθαρίστε το επάνω μέρος του σίδηρου με ένα μαλακό, υγρό πανί. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί τυχόν υπολείμματα νερού από τη γεννήτρια ατμού και τη βάση του σίδηρου.
3. Για την αποφυγή φθοράς της πλάκας, προτείνουμε να μην ακουμπάτε την πλάκα σε μεταλλικές επιφάνειες. Καθαρίστε τη γεννήτρια ατμού μετά από κάθε 10 φορές χρήσης.
4. Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή και αποθηκεύστε το σίδερο στην ειδική του βάση.

Τύπος νερού προς χρήση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κανονικό νερό βρύσης για να γεμίσετε το δοχείο νερού. Επομένως, ειδικά εάν το νερό της βρύσης είναι πολύ σκληρό, σας συμβουλεύουμε να το αναμίξετε με αποσταγμένο νερό ή να χρησιμοποιήσετε μόνο αποσταγμένο νερό. Σας συμβουλεύουμε να αδειάσετε τη δοχείο νερού μετά τη χρήση.

Μην προσθέτετε τίποτα στο περιεχόμενο του δοχείου νερού και μην χρησιμοποιείτε νερό από στεγνωτήρια ρούχων, αρωματικά ή μαλακά νερά, νερό από ψυγεία, μπαταρίες, κλιματιστικά και βροχή. Αυτά περιέχουν οργανικά απόβλητα ή ανόργανα στοιχεία που συμπυκνώνονται όταν θερμαίνονται και προκαλούν καφέ κηλίδες ή πρόωρη φθορά στη γεννήτρια ατμού. Η χρήση αυτών των τύπων νερού αναιρεί την εγγύηση που παρέχεται με το προϊόν.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΑΤΑ

- Προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα του ατμού και να παραταθεί η διάρκεια ζωής του λέβητα του προϊόντος σας, μπορείτε να μειώσετε το σχηματισμό αλάτων χρησιμοποιώντας το οικιακό αποσκληρυντικό για συστήματα σιδερώματος SINGER CALC OUT (ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία).
- Μπορείτε να βρείτε το SINGER CALC OUT σε εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης SINGER.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ






- Πριν από το σιδέρωμα να ελέγχετε και να ακολουθείτε τις οδηγίες σιδερώματος που αναγράφονται στην ετικέτα του ενδύματος.
- Το σίδερο θερμαίνεται πιο γρήγορα απ' ό τι κρυνεί. Για το λόγο αυτό ξεκινήστε το σιδέρωμα των ρούχων που απαιτούν χαμηλότερη θερμοκρασία, όπως τα συνθετικά.
- Αν το ύφασμα αποτελείται από διάφορα είδη ινών, τότε θα πρέπει να επιλέγετε πάντα τη χαμηλότερη θερμοκρασία ώστε να σιδερωθεί κατάλληλα η σύνθεσή τους.
- Για την αποφυγή γυαλάδων, μεταξωτά και άλλα γυαλιστερά υφάσματα θα πρέπει να σιδερώνονται από την ανάποδη πλευρά.
- Υφάσματα όπως το βελούδο θα πρέπει να σιδερώνονται προς μια κατεύθυνση και χωρίς ιδιαίτερη πίεση της πλάκας επάνω στο

ύφασμα. Η πλάκα δεν θα πρέπει να παραμένει παρά ελάχιστα δευτερόλεπτα επάνω στο ύφασμα.

- Τα μάλλινα υφάσματα (100% μαλλί) μπορούν να σιδερωθούν με ατμό. Είναι προτιμότερο να θέσετε τη μέγιστη θερμοκρασία για μάλλινα και να χρησιμοποιήσετε ένα στεγνό ύφασμα για προστασία.
- Για να αποφύγετε τη φθορά της πλάκας, μην ακουμπάτε επάνω σε φερμουάρ ή άλλα μεταλλικά στοιχεία των ρούχων. Σιδερώστε γύρω από τα συγκεκριμένα στοιχεία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν σιδερώνετε μάλλινα υφάσματα, ενδέχεται να υπάρξουν γυαλάδες. Συνιστάται να τα σιδερώνετε από την ανάποδη πλευρά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΤΜΟΥ

Σύμβολο	Τύπος υφάσματος	Θερμοκρασία	Ρύθμιση ατμού
	Συνθετικά/ Μετάξι		×
	Μάλλινα		×
	Βαμβακερά/ Λινά		✓
	Σημείωση: Υφάσματα με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να σιδερωθούν!		

Σημείωση: “✓” μπορεί να χρησιμοποιηθεί ατμός
 “x” ΔΕΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί ατμός

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Νερό βγαίνει από τις τρύπες της πλάκας όταν πιέζεις την σκανδάλη ατμού	Ο διακόπτης θερμοκρασίας είναι στο ελάχιστο “●” “●●”	Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στην ζώνη “●●●”
	Η δεξαμενή νερού είναι πολύ γεμάτη	Αφαιρέστε νερό από τη δεξαμενή νερού

Άλατα εμφανίζονται στην πλάκα του σίδηρου	Υπάρχουν πολλά άλατα μέσα στη δεξαμενή νερού	Καθαρίστε την συσκευή με ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ
Ο ατμός δεν βγαίνει όταν πατηθεί η σκανδάλη ατμού	Η δεξαμενή νερού είναι άδεια	Γεμίστε την δεξαμενή νερού
Ελαφρύς θόρυβος ακούγεται από το εσωτερικό της δεξαμενής όταν είναι ενεργοποιημένη	Η συσκευή είναι κρύα (ο θόρυβος προκαλείται από τη διαστολή της δεξαμενής)	Είναι φυσιολογικό. Θα σταματήσει μετά από λίγα λεπτά



Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε., δηλώνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVD - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU



Прочетете внимателно тези инструкции преди да употребите уреда за първи път! Запазете ги за бъдеща експлоатация!

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ


Преди да използвате електрическия уред, трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следните:

Прочетете всички инструкции.

1. Проверете дали напрежението, отбелязано върху табелката с технически характеристики отговаря на това, на електрическата Ви мрежа.
2. Не използвайте уреда, ако кабела, щепсела или самият уред имат установена повреда, особено ако уреда е изпускан или тече. За да се избегне всякаква опасност, занесете го до оторизиран сервиз на SINGER за проверка и ремонт.
3. Пазете кабела далеч от нагорещени повърхности.
4. Пазете се от плочата на ютията, топлата вода и парата.
5. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата в близост до нагорещени повърхности.
6. За да избегнете опасност от токов удар, никога не потапяйте ютията във вода или друга течност. Ако това се случи, не използвайте уреда отново. Занесете уреда в сервиз.
7. Дръжте уреда далеч от деца.
8. Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен към електрическата мрежа и е върху дъската за гладене.
9. Винаги поставяйте уреда на стабилна хоризонтална повърхност.
10. Производителя не препоръчва използването на аксесоари, те могат да причинят наранявания на човека докато

използва уреда както и самият уред да се повреди.

11. Когато поставите ютията на поставката уверете се, че повърхността на която сте я поставили е стабилна.
12. Капачката на водата трябва винаги да бъде добре затворена по време на използване на уреда.
13. Никога не пълнете резервоара за вода с гореща вода, аромат, оцет, кола, антикалциращ препарат, омекотител или друг химичен реагент.
14. Извадете уреда от контакта, когато не го използвате, преди да наливате вода или при почистване.
15. Използвайте уреда по предназначение, не и за други цели.
16. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и на-горе, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение и им е дадена инструкцията за ползване на уреда по безопасен начин, за да разберат опасностите.
17. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не се извършва от деца без надзор.
18. Не оставяйте ютията без надзор, докато е включена в електрическата мрежа.
19. Щепселът трябва да се извади от контакта, преди резервоара за вода да бъде напълнен.
20. Ютията трябва да се използва и оставя върху стабилна повърхност.
21. Ютията не трябва да се използва ако е била изпускана , има следи от повреда или теч.
22. Дръжте ютията и кабела далеч от достъпа на деца под 8-годишна възраст, когато е под напрежение или се охлажда.

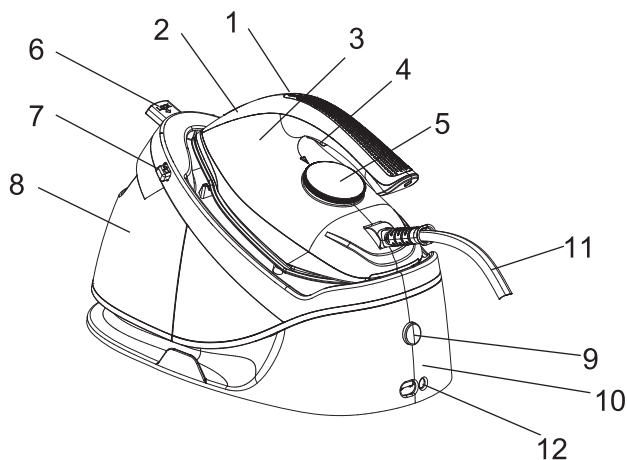
23. Не използвайте уреда на открито.
24. Не пипайте нагорещените повърхности, обозначени  по време или непосредствено след употреба на уреда. Те са горещи могат да причинят изгаряне!
25. Запазете тези инструкции.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

СЕРВИЗ & ПОПРАВКА

1. За обслужване или ремонт в гаранция, моля свържете се с оторизиран сервиз на SINGER, който е упоменат в гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не използвайте никога уреда, ако кабелът или щепсела са повредени, ако не работи нормално или е показал друга повреда. Не се опитвайте да разглобявате някоя част от уреда. Това трябва да се извършва само в оторизиран сервиз на SINGER.
3. Неспазването на тези инструкции освобождават SINGER от всяка отговорност за причинени щети и травми върху хора и животни.
4. В случай на манипулиране, ремонт или всяка модификация на уреда, направена от неквалифицирани лица или в случай на неправилна употреба, гаранцията ще бъде автоматично анулирана.

ЗАПОЗНАВАНЕ С ПАРНАТА СИСТЕМА



- 1 Индикатор за почистване / Самопочистващ се бутон
- 2 Индикатор за температура
3. Ютия
4. Парен спусък
5. Циферблат за контрол на температурата
6. Бутон за заключване
7. Бутон за отключване
8. Подвижен резервоар за вода
9. Включване на захранването (I) / изключване (O)/Индикатор за ниско ниво на водата
10. Базова станция
11. Маркуч за пара
12. Захранващ кабел

ИЗПОЛЗВАТЕ ЗА ПЪРВИ ПЪТ

1. Премахнете всички видове стикери, предпазното фолио и капака за съхранение на гладачната плоча.
2. Включете кабела в контакта.
Бележка: Уверете се, че напрежението, което е посочено на устройството, съответства на местното напрежение, преди да свържете устройството.
3. Поставете парогенератора върху стабилна, хоризонтална, устойчива на топлина повърхност.
4. Никога не използвайте парогенератора, когато резервоарът за вода е празен, заредете го отново, преди да го използвате отново.
5. Винаги се уверявайте, че бутонът за постоянна пара е в положение "изключено", преди да включите уреда. Използвайте функциите на пара само когато уредът е предварително загрят, в противен случай водата няма да се изпари и от уреда ще изтече вода.
6. Загрейте ютията до максимална температура и гладете върху парче влажен плат за няколко минути с цел отстраняване на всякакъв вид остатъчни вещества от плочата, съгласно раздела за „Парно гладене“.

БЕЛЕЖКА: При първоначална употреба е нормално да излиза от уреда странна миризма. Това ще изчезне след кратък период от време.

БЕЛЕЖКА: Някои частици може да излязат от плочата при първоначална употреба. Това е нормално; частиците са безвредни и ще престанат да излизат след кратък период от време.

БЕЛЕЖКА: Когато включите уреда, парогенераторът може да започне да издава звук. Това е нормално; звукът означава, че водата се изпомва в парогенератора

БЕЛЕЖКА: Нормално е по време на загряващия процес на плочата, автоматично да излиза малко пара от нея като това ще продължи за около 3 секунди.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШАТА ПАРНА СИСТЕМА

Уредът има следната опция за гладене: сухо, вертикално или парно гладене, подробностите са посочени по-долу:

Сухо гладене

Ако възнамерявате да изсушите тъкани, не е необходимо да пълните резервоара за вода. Ако обаче водата вече е в резервоара за вода, не е необходимо да я изпразвате.

1. Поставете парната система на стабилна и хоризонтална повърхност
2. Завъртете регулатора за контрол на температурата, за да настроите показалеца на желаната настройка за нагряване.
3. Когато светлинният индикатор за температура светне постоянно, вашият парогенератор е готов за употреба.
4. Гладете прането без да натискате спусъка за пара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не докосвайте горещата плоча преди да е изстинала!

Вертикално гладене

Възможно е да се гладят висящи завеси и дрехи на закачалка и т.н. За да направите това:

1. Изберете максималната температура на ютията, като завъртите регулирането на температурата на ютията по посока на часовниковата стрелка. След като индикаторът за температура светне постоянно, вашият уред е готов за употреба.
2. Задръжте ютията във вертикално положение и натиснете спусъка за пара, ако е необходимо.

ВАЖНО: Поставете гладачната плоча в контакт с тъканта - за памук и лен. Дръжте гладачната плоча на разстояние няколко сантиметра за други по-нежни материи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: От ютията се отделя гореща пара. Не гладете дреха, докато я носите. Не използвайте пара в посока на себе си или на някой друг.

Гладене с пара

Интелигентните функции на ютията не позволяват да гладите с пара при температурни настройки под ●●. Това гарантира, че деликатните тъкани са защитени от гладене с пара. Препоръчително е при гладене на по-трудно гладещи тъкани като памук и лен да се използва пара.

Предупреждение: При гладене на деликатни тъкани като найлон, акрил и синтетика никога не трябва да се използва пара.

1. Напълнете резервоара за вода с вода.
2. Включете вашия парогенератор в електрическата мрежа и натиснете бутона за включване (I) / изключване (O), за да включите парогенератора си.
3. Завъртете регулатора за контрол на температурата, за да настроите показалеца между настройката ●● и настройката за максимално нагряване (MAX).
4. Индикаторът за температура ще импулсира, докато вашият парогенератор се загрява. Когато индикаторът за температура светне постоянно, вашият парогенератор е готов за употреба.
5. Когато ютията е в контакт с дрехата, натиснете спусъка за пара за няколко секунди. Не е необходимо да държите спусъка натиснат непрекъснато, тъй като парата все още ще се отделя от ютията за кратко време след освобождаването на спусъка. Ако се изисква повече пара, натиснете отново спусъка за пара.
6. За да задействате функцията за усилване на парата, щракнете два пъти бързо спусъка за пара. Ютията ще генерира силно концентриран тласък на пара за кратък период от време.
Винаги освобождавайте спусъка за пара и оставете остатъците от пара да се отделят, преди да поставите ютията на стойката.

Предупреждение:

1) Никога не докосвайте горещата плоча преди да е изстинала!

2) Никога не насочвайте парата към хора!

7. След гладене натиснете ON/OFF бутона докато уреда се изключи и всички индикатори спрат да светят. Извадете кабела от контакта. Никога не докосвайте плочата, докато е още гореща.
8. След като се охлади, може да поставите ютията върху топлоизолиращата подложка.

Предупреждение: По време на работа с ютията или след приключване, никога не поставяйте горещата плоча върху друго място освен върху топлоизолиращата подложка.

Напълнете вашия парогенератор

1. Извадете резервоара за вода, като държите дръжката и издърпате резервоара напред от базовата станция.
2. Плъзнете резервоара за вода навън.
3. Напълнете резервоара за вода със студена чешмяна вода до маркировката MAX.
4. Плъзнете резервоара за вода обратно в основния модул, докато щракне здраво на мястото си. Трябва да чуете звуково щракване.

Пълнене по време на употреба

Можете да напълните парогенератора си по време на употреба. Просто извадете резервоара за вода, както е описано по-горе, и добавете вода, ако е необходимо.

Не пълнете след маркировката MAX на резервоара.

ЗАБЕЛЕЖКА: вашият парогенератор ще издава два пъти звуков сигнал и индикаторът за мощност ще мига, за да ви уведоми, че резервоарът за вода се нуждае от пълнене

САМОПОЧИСТВАЩА ФУНКЦИЯ

Активирайте самопочистването само когато искате да активирате системата за самопочистване. Никога не активирайте функцията за самопочистване, когато гладите.

Функцията за самопочистване премахва котления камък и примесите. Парогенераторът има интелигентен режим на почистване на напомняне, който се активира след непрекъснато гладене с пара в продължение на общо 25 часа. Ако сте в зона с твърда вода, можете да извършите цикъла на почистване по-рано от определените 25 часа, като следвате стъпките по-долу:

Индикаторът за почистване ще светне, за да напомни на потребителите да почистват машината.

1. Задръжте ютията хоризонтално над мивката. За да активирате функцията за самопочистване, настройте копчето за контрол на температурата на настройката Max. Натиснете и задръжте бутона за самопочистване за 3 секунди. Индикаторът за чистота ще мига, натиснете спуська за пара веднъж, това ще стартира функцията за почистване.



2. **ВНИМАНИЕ! Е горещо!!!** Топлата вода и пара ще се изхвърлят от отворите на ютията заедно с всички примеси. По време на процеса на почистване няма нужда да държите продукта.
3. Цикълът на почистване отнема приблизително 1 минута. Когато индикаторът за почистване спре да мига, цикълът на почистване е завършен и можете да изключите устройството и да го съхранявате, докато се охлади.
4. За да отмените функцията за самопочистване, натиснете и задръжте бутона за самопочистване за 3 секунди. Индикаторът за почистване ще спре да мига.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да вдигате ютията, докато индикатора мига, тъй като горещата вода и пара може да Ви наранят.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване, първо изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади.

1. Изпразнете резервара за вода над мивка и го изплакнете няколко пъти с бистра вода. Избършете гладачната повърхност с влажна кърпа или не-абразивен почистващ препарат (течен).

БЕЛЕЖКА: Не използвайте химикали, стомана, дърво или абразивни почистващи препарати, за да почистите гладачната плоча.

2. Почистете външните части с мека влажна кърпа. Със суха кърпа избършете капките вода по парния генератор и топлоизолиращата подложка.
3. За да не повредите основата, съветваме ви никога да не поставяте гладачната плоча върху метална повърхност. Почиствайте своя парогенератор след всеки 10 пъти употреба.
4. Когато не използвате уреда за дълго време, излейте водата от резервоара и съхранявайте ютията върху топлоизолиращата подложка.

Вид вода, който да използвате

- За пълнене на резервоара можете да използвате нормална чешмяна вода. Ако водата от чешмата е много твърда, препоръчваме ви да я смесвате с дестилирана вода или да използвате само дестилирана

вода. Препоръчваме ви да изпразните резервоара за вода след употреба.

Не добавяйте нищо към съдържанието на котела и не използвайте вода от сушилни за дрехи, ароматизирана или омекотена вода, вода от хладилници, батерии, климатици и дъждовна вода. Те съдържат органични отпадъци или минерални елементи, които се концентрират при нагряване и предизвикват кафяво оцветяване или преждевременно износване на парогенератора. Използването на тези видове вода ще отмени гаранцията, предоставена с продукта.

НАМАЛЯВАНЕ НА ВАРОВИКА

- За да подобрите ефективността на парата и да удължите живота на котела на вашия продукт, можете да намалите образуването на варовик, като използвате битовия препарат за почистване на парогенератори SINGER CALC OUT (следвайте указанията на опаковката).
- Можете да намерите SINGER CALC OUT в оторизирани сервизни центрове на SINGER.

НАЧИНИ НА ГЛАДЕНЕ

- Винаги първо проверявайте дали са приложени към уреда инструкциите за експлоатация. Следвайте тези инструкции за всеки случай.
- Ютията се загрява по-бързо отколкото се охлажда; затова, ако гладите синтетични влакна/коприна трябва да започнете гладенето на най-ниска температура.
- Ако платът се състои от различни видове влакна, трябва винаги да започвате гладене на най-ниска температура.
- Коприна и други материи които са лъскави трябва да се гладят от вътрешната страна. -Кадифе и други текстури които бързо стават лъскави трябва да се гладят в една посока с лек натиск. Винаги движете ютията.
- Чиста вълна (100% вълна)може да се глади с парна ютията.

За предпочитане е да изберете максимална температура и да използвате суха дреха върху която да гладите.

- Никога не гладете върху цип. Това ще повреди плочата на ютията.

БЕЛЕЖКА: При гладене на вълнени платове, се появява лъщение на плата. За това по-добре гладете от вътрешната страна на дрехата.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ТАБЛИЦА

Символ	Плат	Темп.	Променлива пара
	Синтетични влакна/коприна		×
	Вълна		×
	Памук Лен		✓
	Бележка: Символа означава: Този продукт не може да се глади!		

Бележка: “✓” може да се използва
“×” не може да се използва.

Проблем	Възможна причина	Решение
Излиза вода от дупките на плочата при натискане на бутона за пара (С).	Релулаторът за температура (В) е на минимум “●” “●●”	Завъртете регулатора за температура на “●●●”
	Резервоарът е препълнен.	Излейте малко вода от резервоара
От плочата излиза мръсна вода.	Твърде много варовик е натрупан в парогенератора	Изплакнете парогенератора. Вижте глава “Почистване и поддръжка”

Ютията не произвежда пара	Резервоарът е празен.	Напълнете резервоара за вода
Когато уредът е включен, се чува шум от резервоара	Уредът е студен (шумът се причинява от разширяване на резервоара).	Това е нормално. Шумът ще спре след няколко минути.



Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)

Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначения за тази цел пункт за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С това „Сингер Аплайансес България“ ООД заявява, че този продукт отговаря на изискванията на по-долу изброените европейски директиви:

EMC директива: 2014/30 / EC

LVD - Директива за ниско напрежение: 2014/35 / EC

ROHS директива: 2011/65 / EC

SINGER®

G. E. DIMITRIOU S.A.

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALEO, ATHENS, GREECE

T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ

T: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.

ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ

T: 210 5135874, 210 5139517

“СИНГЕР АПЛАЙАНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД

ЕИК 203032592

ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ“ 80-82, ЕТ. 3, АП. 14

ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

www.singer.gr
www.singer.bg